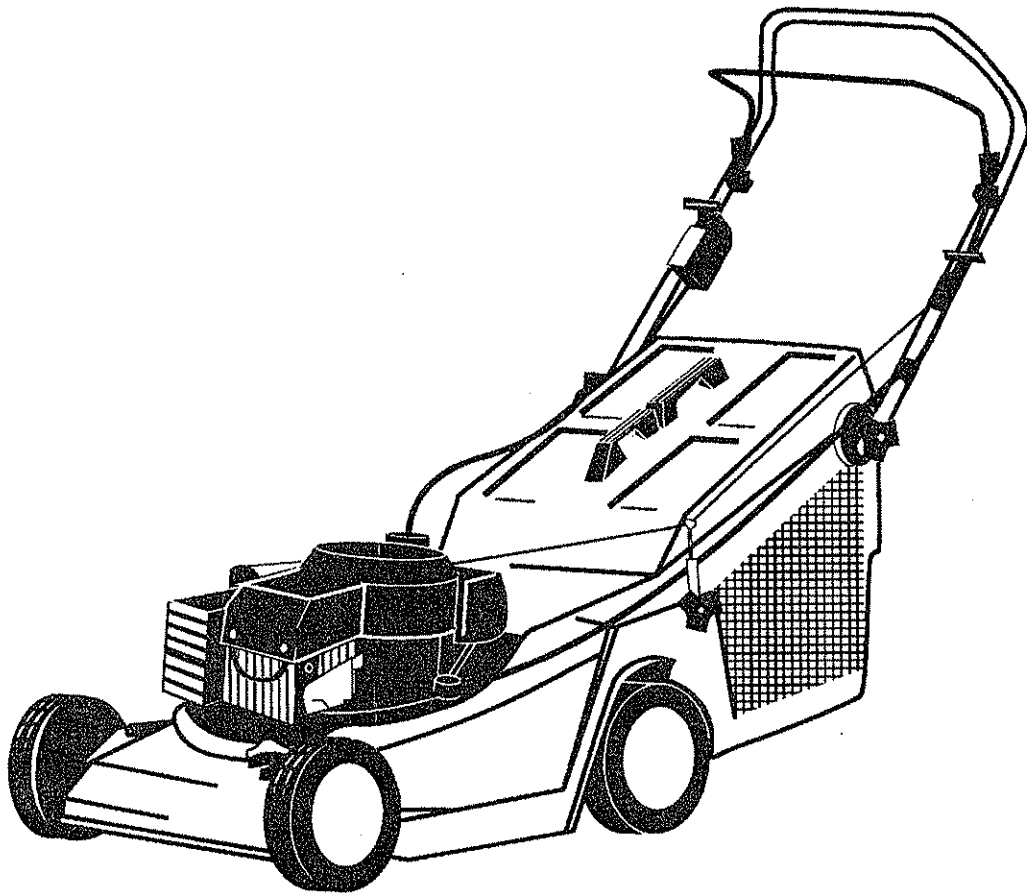


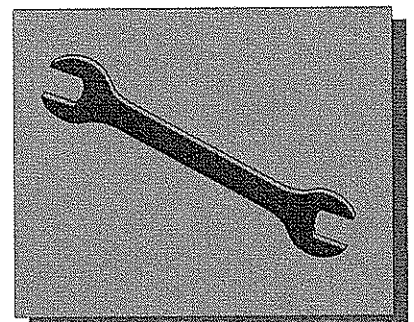
UNIROPA

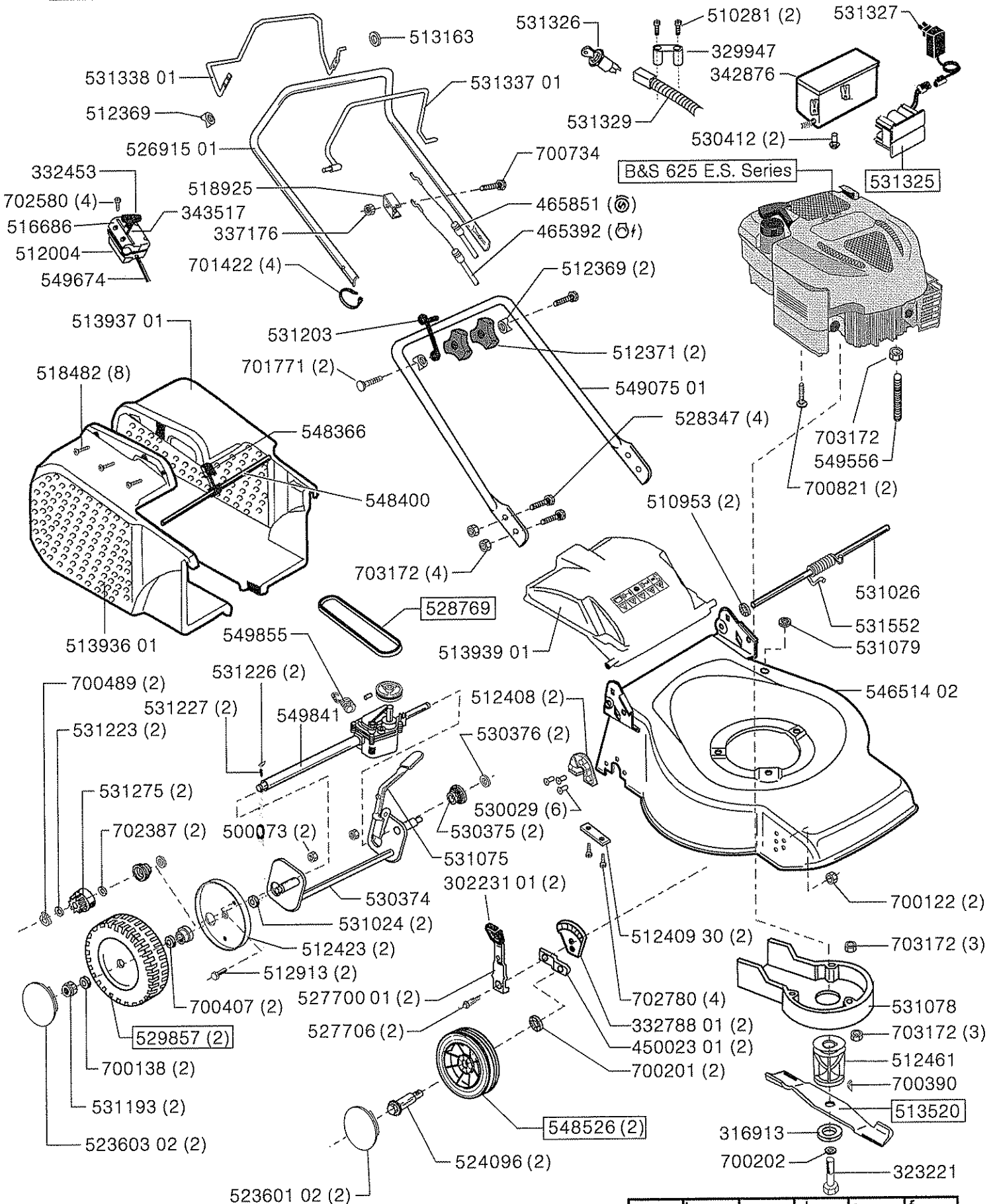


L-118 956 54

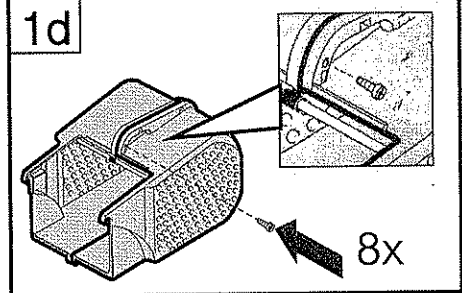
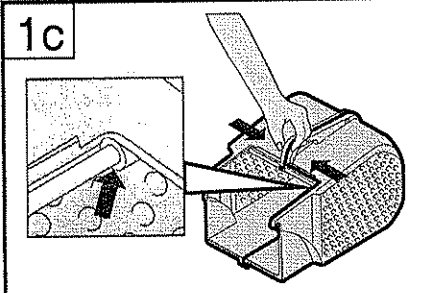
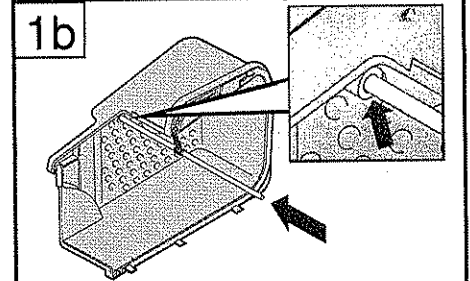
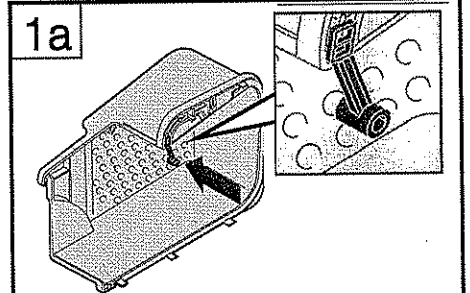
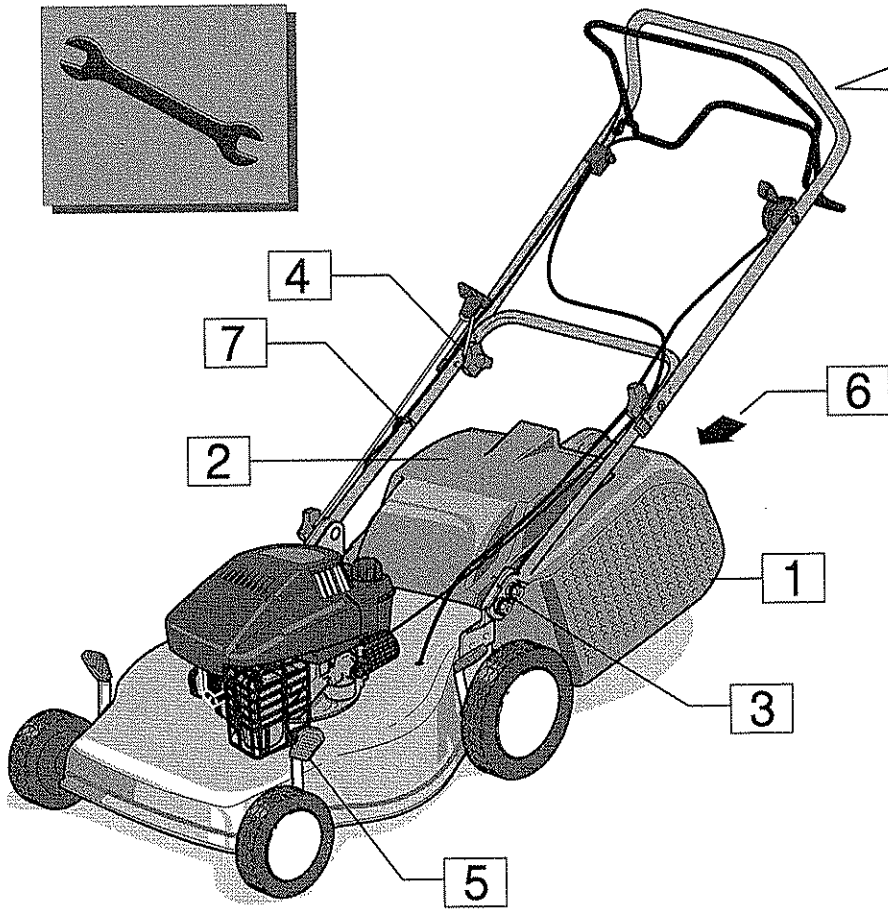
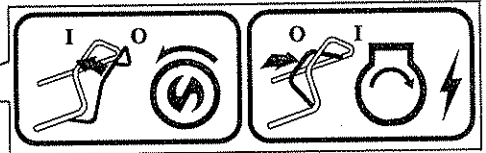
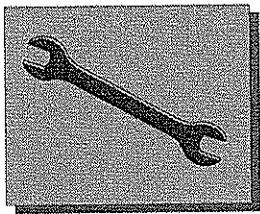
abc def

2009



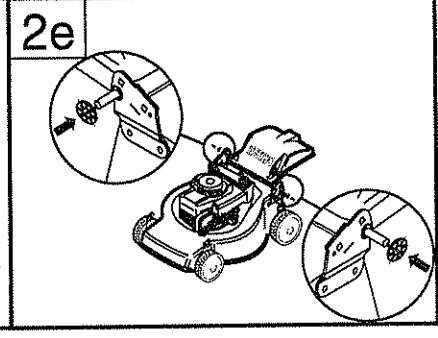
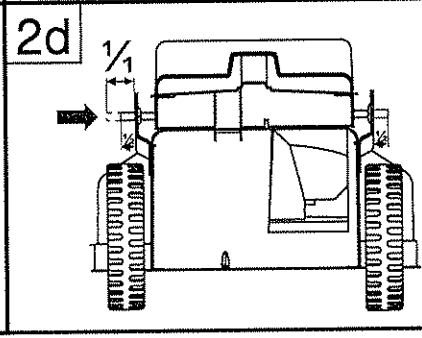
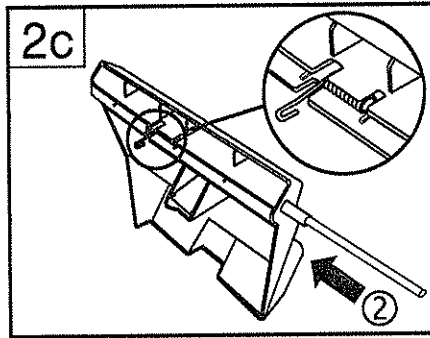
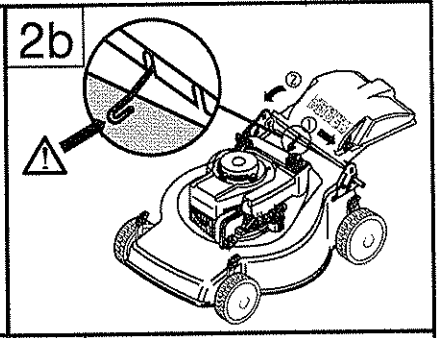
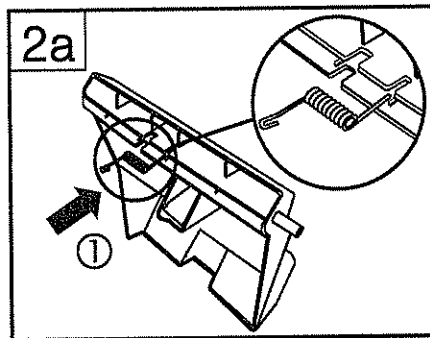


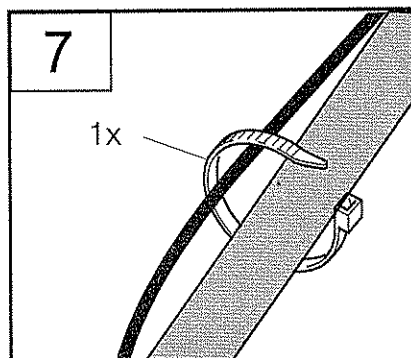
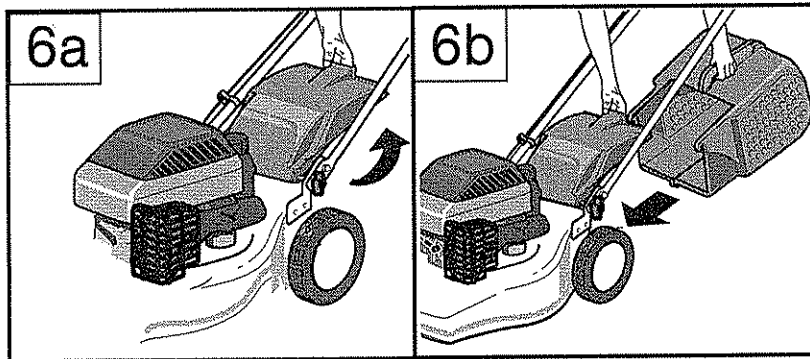
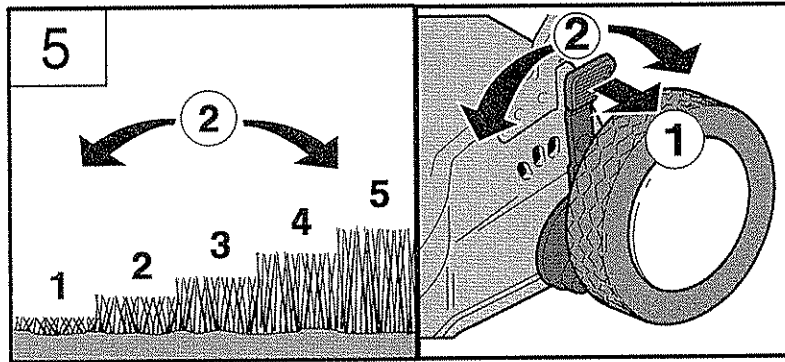
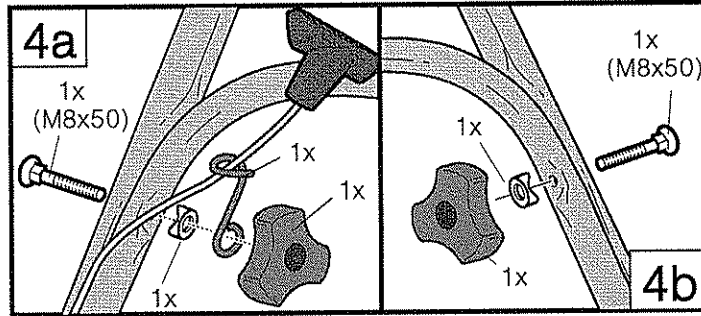
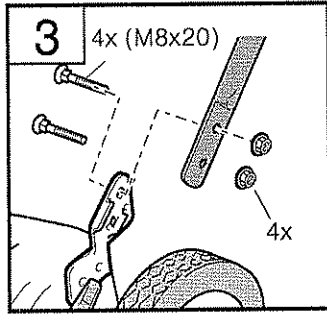
a (GS)	b	c	d	e	f
12/08					



118956 54 1/2

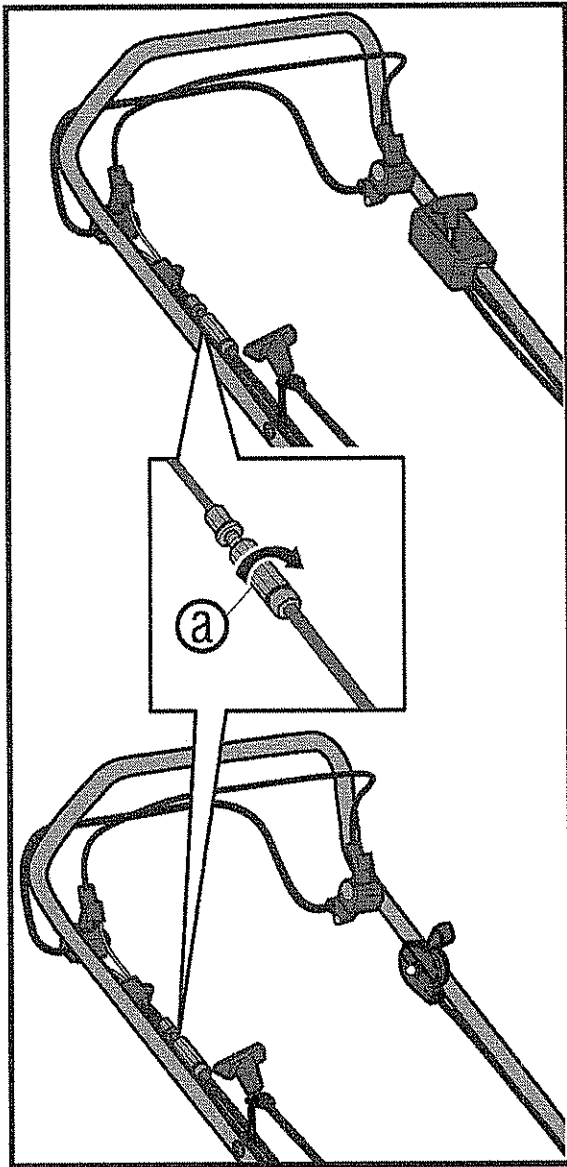
a	(es)	b	c	d	e	f
12	08					





1 18956 54 2/2

a	(cs)	b	c	d	e	f
12/08						



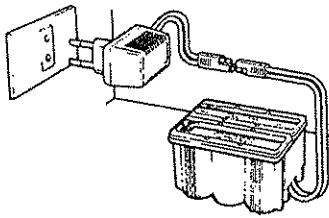
Getriebebowdenzug

Lässt sich bei laufendem Motor das Getriebe nicht mehr ein- oder ausschalten, so müssen Sie den Getriebebowdenzug nachstellen. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen den Motor abzustellen. Drehen Sie das Verstellteil **(a)** am Getriebebowdenzug in Pfeilrichtung. Überprüfen Sie die richtige Einstellung des Getriebebowdenzuges indem Sie den Motor starten und den Radantrieb einschalten.

10 GEBOTE FÜR RASENMÄHER MIT ELEKTROSTART

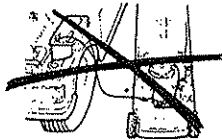
1. Beachten Sie die Bedienungsanleitung, sie liegt jedem neuen Gerät bei.

2. Laden Sie die Batterie vor Inbetriebnahme eines neuen Mähers 24 Stunden mit dem mitgelieferten Ladegerät, die Batterie könnte durch längere Lagerung entladen sein.



3. Laden Sie die Batterie niemals mit einem fremden Ladegerät (z. B. für Autos), die Batterie könnte beschädigt werden.

Oft ist die Batterie hinter einer Verkleidung des Gerätes verborgen. Achten Sie unbedingt darauf, da das Ladegerät mit der Batterie, und nicht mit dem Kabelbaum des Gerätes, verbunden wird, sonst wird das Ladegerät beschädigt.



4. Häufiges Starten und Stoppen kann zur Entladung der Batterie führen,

laden Sie dann die Batterie unverzüglich mit dem mitgelieferten Ladegerät.

5. Lagern Sie niemals eine entladene Batterie, sie nimmt dadurch dauernden Schaden.

6. Trennen Sie die Batterie vom Kabelbaum des Gerätes, wenn Sie das Gerät für länger als 14 Tage nicht benutzen.

7. Bevor Sie das Gerät am Ende einer Saison einlagern, laden Sie die Batterie noch einmal 24 Stunden mit dem mitgelieferten Ladegerät. Batterie nicht mehr anschließen und kühl (auf keinen Fall über 23°) und trocken lagern!

8. Bevor Sie das Gerät im Frühjahr wieder in Betrieb nehmen, laden Sie die Batterie 24 Stunden mit dem mitgelieferten Ladegerät.

9. Die Batterie ist voll gekapselt, sie benötigt keine weitere Wartung.

10. Wenden Sie sich bei weiteren Fragen an Ihre nächstgelegene Kundendienstwerkstatt.

10 RULES FOR LAWNMOWERS WITH ELECTRIC START

1. Read the operating instructions; a copy is enclosed with every new machine.

2. Before putting a mower into operation for the first time, charge the battery for 24 hours using the battery charger supplied; the battery could be flat if the machine has been stored for any length of time.

3. Never use a different battery charger (eg. one for a car) to charge the battery as this could damage the battery.

Often the battery is concealed behind a cover on the machine. Make absolutely sure that the battery charger is connected up to the battery and not the cable harness, otherwise the battery charger will be damaged.

4. Frequent starting and stopping can result in a flat battery; recharge the battery immediately using the battery charger supplied.

5. Never store a flat battery; this will cause permanent damage.

6. Detach the battery from the machine's cable harness if the machine is not going to be used for 14 days or more.

7. Before storing the machine away at the end of the season, recharge the battery for 24 hours using the battery charger supplied. Do not reconnect the battery. Store in a cool, dry place (not over 23°)

8. Before putting the machine into operation again in the Spring, recharge the battery for 24 hours using the battery charger supplied.

9. The battery is fully enclosed; it requires no further maintenance.

10. If you have any further questions, contact your nearest customer service workshop.

CONSEILS D'UTILISATION DU DEMARRAGE ELECTRIQUE

1. LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI LIVRE AVEC LE MOTEUR.

2. AVANT LA PREMIERE MISE EN ROUTE DE VOTRE MACHINE, CHARGER LA BATTERIE PENDANT 24 HEURES AVEC LE CHARGEUR PREVU A CET EFFET.

LE MOTEUR A PU ETRE STOCKE DURANT UNE PERIODE SUFFISAMMENT LONGUE, PROVOQUANT UNE DECHARGE PARTIELLE DE LA BATTERIE.

3. ATTENTION: LA RECHARGE DE LA BATTERIE AVEC UN OUTILLAGE NON APPROPRIE (PAR EXEMPLE: CHARGEUR DE BATTERIE AUTO) PEUT PROVOQUER DES DEGATS IRRVERSIBLES.

ATTENTION: EVITER ABSOLUMENT DE RELIER LE CHARGEUR DE BATTERIE AUX FILS DU DEMARREUR ELECTRIQUE. (VOIR FIG. »A« POUR UN BRANCHEMENT CORRECT).

4. SI DURANT L'UTILISATION, VOUS DEVEZ EFFECTUER DE FREQUENTS REDEMARRAGES, IL EST NECESSAIRE DE RECHARGER LA BATTERIE AVANT DE RANGER VOTRE MACHINE.

5. NE JAMAIS LAISSER UNE BATTERIE INUTILISEE QUI NE SOIT PAS PARFAI-

TEMENT CHARGEE; EN DESSOUS D'UNE CERTAINE VALEUR DE TENSION VOTRE BATTERIE NE POURRA PLUS ETRE RECHARGEE.

6. SI LA MACHINE EST INUTILISEE PENDANT UNE PERIODE SUPERIEURE A 15 JOURS, DEBRANCHER LA BATTERIE DE SON CIRCUIT.

7. A LA FIN DE LA SAISON D'UTILISATION, ET AVANT D'HIVERNER VOTRE MOTEUR, RECHARGER LA BATTERIE (VOIR CHAPITRE 2) ET, STOCKER LA DANS UN ENDROIT FRAIS, SEC ET SI POSSIBLE A UNE TEMPERATURE INFERIEURE A 23° C.

8. AU DEBUT DE LA SAISON D'UTILISATION, AVANT DE REDEMARRER LE MOTEUR, RECHARGER LA BATTERIE (VOIR CHAPITRE 2).

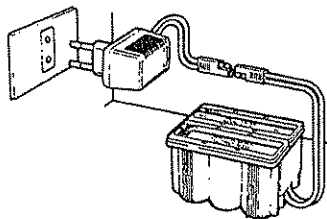
9. VOTRE BATTERIE EST UN ACCUMULATEUR A »SEC«, IL NE NECESSITE PAS D'AUTRE ENTRETIEN, QUE CELUI CONTENU DANS CETTE NOTE D'UTILISATION.

10. POUR TOUT AUTRE PROBLEME VEUILLEZ. VOUS ADRESSER A LA STATION SERVICE LA PLUS PROCHE.

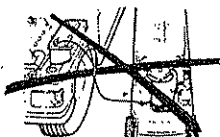
10 COMANDI PER TOSAERBA CON ACCENSIONE ELETTRONICA

1. Legga ed osservi le istruzioni contenute nel manuale che accompagna ogni macchina nuova.

2. Carichi la batteria prima di installarla su una nuova macchina per almeno 24 ore con il carica-batteria in dotazione. La batteria può risultare scarica dopo un lungo immagazzinamento.



3. Non caricare la batteria con un carica-batteria diverso da quello in dotazione: la batteria può venire danneggiata! Spesso la batteria è sistemata nell'imballo della macchina. Presti attenzione che il cavo del carica-batteria sia collegato con la batteria e non con il cavo di collegamento della macchina, per evitare danni al carica-batteria.



4. Spesso ripetute accensioni e spegnimenti della macchina possono scaricare la batteria, la carichi sempre e solo con il carica-batteria in dotazione.

5. Non immagazzini mai una batteria scarica, si possono avere danni irreparabili.

6. Stacchi la batteria dal cavo di collegamento della macchina se non la usa per più di 14 gg.

7. Prima di riporre la macchina alla fine della stagione, carichi la batteria ancora per 24 ore con il carica-batteria in dotazione. Quindi non collega la batteria e riporta in un locale fresco, in ogni caso mai al di sopra di 23°, ed asciutto.

8. Prima di riutilizzare la macchina in primavera, carichi la batteria per 24 ore con il carica-batteria in dotazione.

9. La batteria è completamente sigillata, non occorre prendere altre precauzioni.

10. Interpellati, per ogni chiarimento l'officina assistenze a Lei più vicina.

10 MANDAMIENTOS PARA CORTACÉSPEDES CON ARRANQUE ELÉCTRICO

1. Observe el manual de instrucciones, que viene junto cada máquina nueva.

2. Antes de la puesta en marcha, cargue la batería de un nuevo cortacésped durante 24 horas con el cargador suministrado. La batería puede estar descargada a causa de su almacenamiento.

3. No cargue la batería nunca con otro cargador (p. ej. para coches). La batería puede dañarse. La batería está frecuentemente escondida detrás de una parte de la máquina. Observe, que el cargador sea conectado con la batería y no con los cables de la máquina, sino el cargador se estropeará.

4. La batería puede descargarse a causa de frecuentes acciones de arranque y parada del motor. Vuelva a cargar inmediatamente la batería con el cargador suministrado.

5. No guarde nunca una batería descargada. Se estropeará.

6. Desconecte el cable de la batería si no utiliza la máquina durante más de 14 días.

7. Antes de guardar la máquina al final de la temporada, cargue la batería durante 24 horas con el cargador suministrado. No conecte ya la batería y guárdela en un lugar fresco (la temperatura no debe sobrepasar en ningún caso los 23° C) y seco.

8. Antes de poner la máquina en marcha en la primavera, cargue la batería, con el cargador suministrado, durante 24 horas.

9. La batería no necesita mantenimiento.

10. En caso de cualquier duda, diríjase al Taller de Servicio más cercano.

TIEN »GOUDEN REGELS« VOOR ELEKTROSTART.

1. Lees aandachtig de instructies vermeldt in de gebruiksaanwijzing die met de motor meegeleverd werd.

2. Voordat een nieuwe motor gestart mag worden, eerst de akku 24 uur laden met de meegeleverde lader. Dit is noodzakelijk, omdat de akku ten gevolge van een lange opslagperiode ontladen kan zijn.

3. **Attentie:** Laadt de akku alleen bij met de meegeleverde lader, nooit met een bijv. auto-akkulader, omdat andere laders schade kunnen veroorzaken aan de akku. **Attentie:** Sluit de akku aan zoals afgebeeld in figuur A. Overtuig u er altijd van dat de plug van het laadapparaat verbonden moet zijn met de plug van de akku, daar de akku bij sommige machines ingebouwd kan zijn.

4. Regelmatig stoppen en opnieuw starten van de motor kan resulteren in een lage akku-lading. In dit geval altijd na het gebruik van de machine de akku herladen met de meegeleverde lader.

5. Nooit een akku opslaan die ontladen is, omdat dit permanente schade tot gevolg heeft.

6. Ontkoppel de akku van de kabels, als de machine langer dan 15 dagen niet gebruikt wordt.

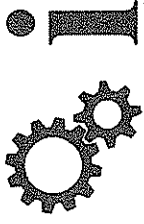
7. Aan het eind van het seizoen en vóór dat de machine in winteropslag gaat, de akku laden (zie punt 2) en deze opslaan in een koele, droge ruimte, waar de temperatuur niet boven de 23° C. komt.

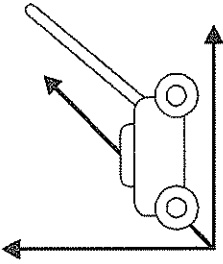
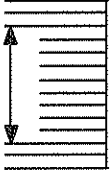

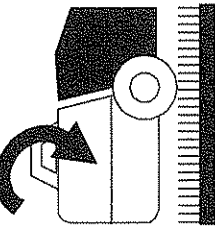
8. Vóór dat de machine gebruikt kan worden in het volgende seizoen, moet de akku herladen worden (zie punt 2).

9. Voor dit »gesloten« type droog-akku is geen ander onderhoud nodig dan wat hier is beschreven.

10. Aarzel niet onze service dealers te raadplegen voor enig advies.

EG-Konformitätserklärung	
Wir	
AL-KO Kober GmbH, A-8742 Werk Obdach / Steiermark	
erklären, dass die Maschine Rasenmäher, Typen: Uniropa 46 BRE	
mit den folgenden EG-Richtlinien übereinstimmen: 98/37/EG • 89/336/EWG • 2000/14/EG	
gegebenenfalls angewendete Normen: EN 836+A1+A2 • EN ISO 14982	
Gegebenenfalls Name und Anschrift der Person, die die technischen Unterlagen aufbewahrt:	AL-KO Geräte GmbH Technische Entwicklung Geräte Ichenhauser Strasse 14 D-89359 Kötz
gewandtes Konformitätsbewertungsverfahren:	Anhang VIII / Annex VIII / Annexe VIII/ Bijlage VIII / Appendice VIII / Anexo VIII
Gegebenenfalls Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle :	TÜV Product Service GmbH D-80339 München
Typen:	Uniropa 46 BRE
Schnittbreite: 1)	46 cm
Gemessener Schalleistungspegel:	L_{WA} 95 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel:	L_{WA} 96 dB(A)



Uniropa 46 BRE	
Typen: 	1430 x 1020 x 445 cm 
	33,5
	2,5 – 7 cm
	EN 1033 $a_{vhw} =$ 12 m/s ²

Obdach, 05.12.2008

Ort / Datum


Ing. Rainer Klaus

Unterschrift

Geschäftsleiter

Beauftragter 2)

1) Ilt nur für Rasenmäher, Rasentrimmer und Rasenkantentrimmer.

2) Angaben zum Unterzeichner, der bevollmächtigt ist, die Erklärung für den Hersteller oder seinen in der Gemeinschaft niedergelassenen Bevollmächtigten rechtsverbindlich zu unterzeichnen.

